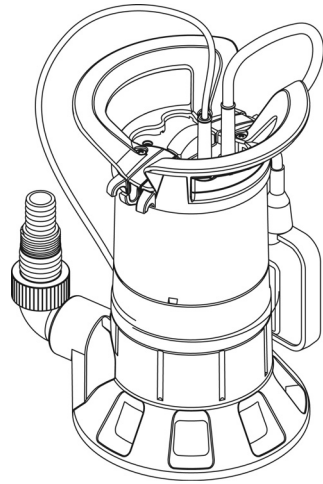


metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

TP 6600
TP 8000 S
TP 13000 S
TPF 7000 S
TPF 6600 SN
PS 7500 S
PS 15000 S
PS 18000 SN



CS

Originál návodu k použití

NO Norsk SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar: Denne dybbrønnspumpen, identifisert gjennom type og serienummer*, tilsvarer alle gjeldende bestemmelser i direktivene** og standardene***. Tekniske dokumenter ved**** - se nedenfor.

DA Dansk OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar: Denne dybbrøndspumpe, identificeret ved angivelse af type og serienummer*, opfylder alle relevante bestemmelser i direktiverne** og standarderne***. Teknisk dossier ved**** - se nedenfor.

PL Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Oświadczamy na własną odpowiedzialność: Ta pompa głębinowa, oznaczona typem i numerem seryjnym*, spełnia wszystkie obowiązujące wymogi dyrektyw** i norm***. Dokumentacja techniczna**** - patrz poniżej.

EL Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

Δηλώνουμε με ιδία ευθύνη: Αυτή η αντλία πηγαδιών, που αναγνωρίζεται μέσω τύπου και αριθμού σειράς*, ανταποκρίνεται σε όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών** και των προτύπων***. Τεχνικά έγγραφα στο**** - βλέπε κατωτέρω.

HU Magyar MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük: Ez a mélykútszivattyú – típus és sorozatszám alapján történő azonosítással* – megfelel az irányelvek** és szabványok*** összes vonatkozó rendelkezésének. a műszaki dokumentációt**** - lásd lent.

CS Český PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme s výhradní odpovědností: Toto hlubinné čerpadlo, určené typem a sériovým číslem*, odpovídá všem příslušným ustanovením směrníc** a norem***. Technická dokumentace u **** - viz níže.

ET Eesti VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame ainuvastutajatena, see puurkaevupump, mida idenditakse tüübi ja seerianumbri* kaudu, vastab kõigile direktiivide** ja normide*** asjassepuutuvatele sätetele. Tehniline dokumentatsioon**** - vaadake altpoolt.

LV Latviešu ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs apliecinām ar pilnu atbildību: šis dziļurbuma sūkņis, kam ir noteikts tips un piešķirts sērijas numurs*, atbilst visiem attiecīgajiem direktīvas noteikumiem** un standartiem***. Tehniskā dokumentācija pieejama**** – skat. tālāk.

LT Lietuvių ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, prisiimdami atsakomybę, deklaruojame: šis giluminis siurblys, identifikuojamas pagal tipą ir serijos numerį*, atitinka visas atitinkamas direktyvų** ir standartų*** nuostatas. Techninė dokumentacija yra**** – žr. žemiau.

***1) TP 6600 - 0250660000... ; TP 8000 S - 0250800000...**

TP 13000 S - 0251300000...

*2) 2011/65/EU 2014/35/EU 2014/30/EU

*3) EN 50581:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,
EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

*4) Metabowerke GmbH,

Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany



2018-04-03

Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität
(Vice President Product Engineering & Quality)

***1) TPF 6600 SN - 0250660006... ; TPF 7000 S - 0250800002...**

*2) 2011/65/EU 2014/35/EU 2014/30/EU

*3) EN 50581:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,
EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

*4) Metabowerke GmbH,

Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany



2018-04-03

Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität
(Vice President Product Engineering & Quality)

***1) PS 15000 S - 0251500000... ; PS 7500 S - 0250750000...**

PS 18000 SN - 0251800000...

*2) 2011/65/EU 2014/35/EU 2014/30/EU

*3) EN 50581:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,
EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

*4) Metabowerke GmbH,

Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany

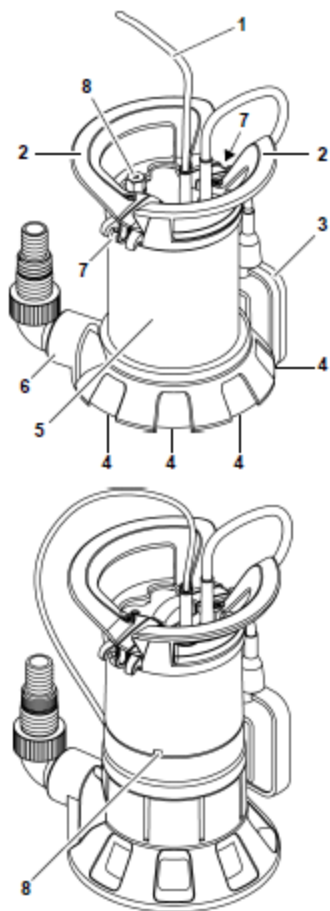


2018-04-03

Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität
(Vice President Product Engineering & Quality)

1. Přehled stroje



- 1 Síťový kabel se zástrčkou
- 2 Rukojeť/ Poutko na zavěšení
- 3 Plovákový spínač (ne u TP 6600)
- 4 Nasávací otvor
- 5 Skříň čerpadla
- 6 Tlakový uzávěr včetně úhlové přípojky s multi adaptérem
- 7 Regulace výšky plovákového spínače
- 8 Odvětrávání (pozice podle modelu)

2. Nejprve čtěte!

Před uvedením stroje do chodu si zcela přečtěte tento návod na obsluhu. Dbejte na zvláštní bezpečnostní upozornění! Při vzniklých škodách při transportu kontaktujte svého dodavatele. Stroj neuvádějte do provozu!

3. Bezpečnost

3.1 Použití dle určení

Stroj je určen výhradně pro soukromé použití k odvodnění v domácím nebo zahradním prostředí.

Dovolené čerpání kapaliny

Čistá voda – ponorné čerpadlo: čistá voda

Znečištěná (odpadní) voda – ponorné čerpadlo:

Čistá nebo špinavá voda

Podíl náplav ve znečištěné vodě nesmí přesahovat více jak 5%.

Podíl pevných nečistot ve znečištěné vodě nesmí překročit maximální velikost zrna, která je uvedena

v technických datech.

Každé další použití je považováno za nevhodné.

3.2. Typické využití

Vyčerpání nádrže, vodojemu, bazénu, zaplavených místností. Zavlažování zahrad a trávníků.



Nevhodné použití

Stroj není určen k:

- dopravě tekutin při teplotě vyšší jak 35°C
- zásobování pitnou vodou nebo k upravené potravin
- čerpání slané vody
- čerpání explozivních, hořlavých, agresivních nebo látek ohrožujících zdraví jako výkaly
- obchodnímu nebo průmyslovému použití
- trvalému oběhu (rybník)
- osoby (včetně dětí a mladistvých) nesmějí tento stroj používat

Za škody, které vznikají nevhodným použitím, nepřebírá výrobce žádnou zodpovědnost.

Díky nevhodnému použití mohou na stroji nebo jeho částech, které jsou výrobcem neověřeny, vzniknout nepředvídané škody!

Všeobecné bezpečnostní upozornění

Při užívání tohoto stroje, dbejte na bezpečnostní upozornění, aby se zabránilo úrazu osobám nebo věcným škodám.

Dbejte zákonných směrnic nebo předpisů ochrany před úrazem při použití ponorného čerpadla.

Zabezpečení stroje musí být zajištěno pomocí proudového chrániče max. 30mA.



Všeobecné nebezpečí

Neuvádějte stroj do provozu, pokud se v kontaktu s čerpáním kapaliny nacházejí nějaké osoby (např. v nádržích nebo zahradních jezírkách)!



Nebezpečí v blízkosti proudů!

Nepoužívejte stroj v místnostech, kde je ohrožení výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!



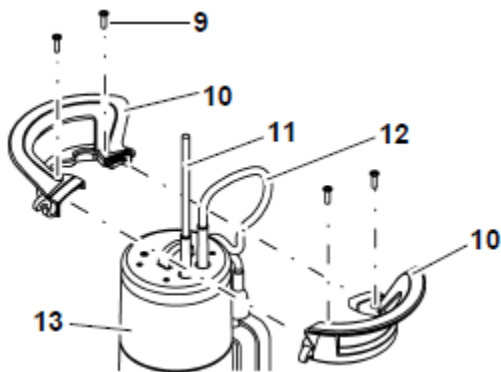
Nebezpečí v blízkosti elektřiny

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými rukama. Při práci na stroji nebo manipulaci, vytáhněte kabel ze síťové zástrčky.

Nebezpečí úrazu proudem kvůli závadám na stroji!

Před každým uvedením stroje do chodu přezkoušejte síťový a prodlužovací kabel, síťovou zástrčku a plovákový spínač na eventuelní poškození. Smrtelné nebezpečí rány elektrickým proudem! Nikdy stroj sami neopravujte! Při nesprávné opravě nastává nebezpečí, že do elektrického obvodu pronikne kapalina.

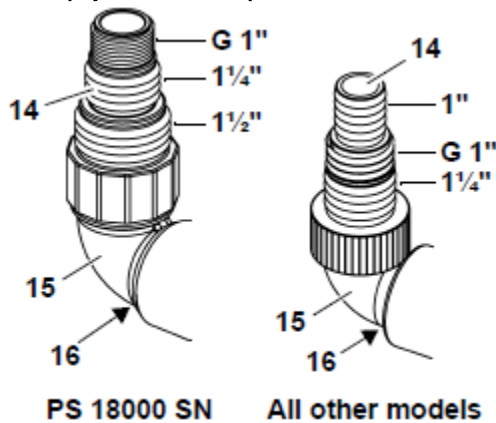
4. Montáž a instalování



4.1. Rukojeť / namontování poutka na zavěšení

1. Dvě části rukojeti (10) spojit jak je zobrazeno. Přitom síťový kabel (11) a kabel plovákového spínače (12) vyvést směrem nahoru.
2. Spojte části rukojeti (10). Dejte pozor nato, že vedení na dílech rukojeti slučte pevně dohromady.
3. Rukojeť se čtyřmi šrouby (9) pevně zašroubujte na plášť stroje (13). Používejte jen příložené šrouby.

4.2 Připojení tlakového potrubí



1. Při co největším zvoleném průměru tlakového potrubí: Oříznout menší připojení nástavce na multi adapter (14).

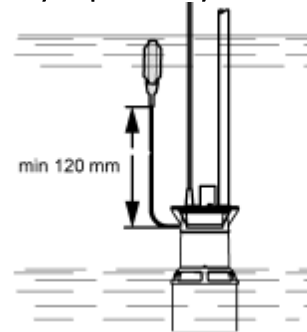
i **Upozornění: Nejvyššího čerpacího výkonu bude dosaženo díky volbě největšího tlakového wattmetru.**

2. Multi adapter (14) našroubujte na uhlovou přípojku (15).
3. Úhlovou přípojku včetně multi adaptéru sešroubujte v tlakovém připojení (16).
4. Tlakové potrubí na multi adaptéru (14) zasuňte a pomocí hadicové sponky pevně upevněte.

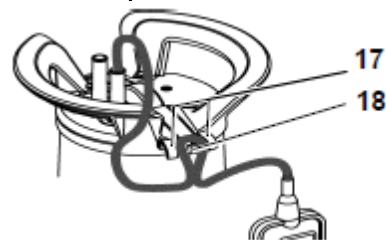
4.3 Upevnění kabelu plovákového spínače

i **Upozornění: Upevněte plovací kabel tak, aby vzdálenost mezi konzolou pro zavěšení kabelu**

a plovákovým spínačem byla min. 120 mm.



Vytvořte smyčku na kabelu plovákového spínače. Poutko vedte jak zobrazuje střední svorkový háček konzoly pro zavěšení kabelu pod oba vnější svorkové háčky.



Pozor!
Kabel plovákového spínače by mohl být poškozen.



Postupujte k povolení kabelu plovákového spínače v obráceném sledu kroků.

4.4 Pokyny pro instalaci

- Potřebná plocha cca 50 cm x 50 cm. S tímto plovákovým spínačem funguje dokonale, musí se ale volně pohybovat.
 - Stroj ponořit nejvýše, jak je uvedeno v technických datech provozního ponoru pod vodou.
 - Pumpu umístit tak, aby sací otvor nemohlo blokovat cizí těleso. Pumpu eventuelně postavte na nějaký podklad.
- Dbejte na bezpečný stav pumpy.

4.5. Instalace čerpadla

1. Pumpu ponořte lehce šikmo k hladině vody, tím se na spodní části nevytvorí vzduchová vrstva. Tím bude zabráněno nasátí vzduchu. Jakmile je pumpa ponořena, může být znovu vzpřímena.
2. Pumpu spusťte dolů na dno zdroje vody. K spuštění použijte stabilní lano, to upevněte na závěsné oko pumpy. Pumpa může být také provozována na volném laně. Při obnoveném uvedení do chodu, dávejte pozor nato, že podávací potrubí je zcela vyprázdněno. Pumpu

případně odvzdušněte.

5. Provoz

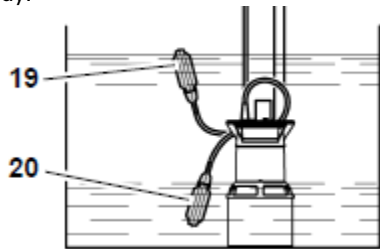
5.1 Zapnutí a vypnutí

TP 6600

Poté co jste stroj připojili do sítě, ihned běží. Poté co stroj od sítě znovu odpojíte, stroj se vypne.

Všechny ostatní modely

Poté co jste stroj připojili do sítě, bude automaticky nastaven díky plovákovému spínači (16) a vypnut (17). Bod okamžiku spínání je závislý na stavu hladiny vody.



Nastavení bodu vypnutí / zapnutí pumpy

Pozice kabelu plovákového spínače v konzole pro zavěšení kabelu může být změněna. Tím bude interval mezi bodem doby zapnutí a vypnutí pumpy změněn:

Plovákový spínač na „krátký kabel“:

Bod spuštění a vypnutí se nachází těsně u sebe.

Plovákový spínač na „dlouhý kabel“:

Bod spuštění a vypnutí se nachází daleko od sebe.

Pozor!



Stroj by mohl běžet nasucho, a tím by došlo k jeho poškození.

Plováková spínač musí zůstat vždy volně pohyblivý, tím bude zaručeno správné vypínání a zapínání stroje.



! Nebezpečí kvůli poruchám na stroji!

Učiňte vhodná opatření, aby při poruše na stroji, při zatopení místnosti nevznikaly žádné škody. Toto je např. zajištěno instalací poplachového zařízení nebo rezervní pumpy.



Nenechávejte pumpu běžet na uzavřený rozvod pumpy.

5.2 Ploché odsávání (model TPF ...)

Upevněte plovákový spínač nahoru pevně na rukojeti, jinak zde není možné žádné ploché odsávání.



V případě chodu stroje nasucho může dojít k jeho poškození.

Stroj se může přehřívat a způsobovat škody, tady při plochem odsávání chladicí funkce dopravovaného

média chybí. Tepelný spínač reaguje.

Ploché odsávání lze použít jen na krátkou dobu.

Během plochého odsávání přístroj kontrolujte.

6. Ošetření stroje



Před čištěním a ošetřením, vytáhněte stroj z el. sítě!

Pokračující údržba nebo opravářské práce, jak jsou popsány v této kapitole, smějí provádět jen odborníci.

Pravidelné ošetření

Pravidelnou údržbou zajistíte bezchybnou funkci stroje.

Čištění stroje

1. Pumpu oplachujte čistou vodou.

Silné zašpinění, např. usazené vodní řasy, odstraňte pomocí kartáče a vyplachovacího prostředku.

2. Omytí pumpy zevnitř:

Pumpu ponořte do čisté vody a na chvíli zapněte.

Čištění hnacího kola

1. Na spodní desce stroje uvolněte šroub s křížovou hlavou.

Případně stlačte dozadu na podlahovou desku pomocí šroubováku dvě svorky.

2. Odejměte podlahovou desku.

3. Vyčistěte hnací kolečko.

4. Nasaďte znovu podlahovou desku a znovu pevně zašroubujte, příp. pevně upněte.

6. Uschování stroje

Mráz stroj a příslušenství ničí, neustále obsahuje vodu!

Při nebezpečí námrazy stroje a příslušenství mrazuvzdorně uchovejte.

7. Problémy a poruchy



Před prací na stroji, odpojte stroj od el. sítě.

Lokalizace poruch

Pumpa neběží:

Žádné síťové napětí.

- přezkoušet kabel, zástrčku, zásuvku a pojistku

Neplatné síťové napětí.

- použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem jádra

Motor se přehřívá, motorový jistič se uvolnil

- odstranění příčiny přehřátí

Blokuje pumpu cizí těleso?

Po ochlazení se stroj znovu sám zapne.

Plovákový spínač pumpy zapne při stoupající hladině vody.

Zabezpečte, aby se plovákový spínač mohl dostatečně pohybovat.

Pokud navzdory dostatečně volnému pohybu

plovákového spínače stroj nezapíná:

Pošlete stroj na servisní oddělení.

Motor bručí, neběží:

Hnací kolo blokuje cizí těleso.

Vyčistěte hnací kolo.

Pumpa běží, nedopravuje ale správně:

Příliš velká čerpací výška.

Dbejte na max. čerpací výšku (viz. „Technická data“).

Nalomené tlakové potrubí.

Tlakové potrubí nainstalujte přímo.

Tlakové potrubí netěsní.

Tlakové potrubí utěsněte, pevně upevněte šroubové spojení.

Pumpa běží velmi hlasitě:

Pumpa nasává vzduch.

Zajistěte, aby byla dostatečná zásoba vody.

Cizí těleso (stroj vyčistěte).

Nastavte manuální chod (ploché odsávání).

Pumpa se při nasávání v kapalíně pokládá příčně.

Pumpa běží nepřetržitě:

Plovákový spínač nedosahuje spodní pozice.
Zajistěte, aby se plovákový spínač mohl dostatečně pohybovat.

8. Opravy

Upozorňujeme, že opravy el. nářadí smí provádět pouze odborný servis.

Elektronické nářadí vyžadující opravu je možné zaslat na adresu:

Záruční servis:

METABO s.r.o.

Královická 1793

Brandýs n/L

250 01

Tel: 326 904 457

Fax: 326 907 730

www.metabo.cz

e-mail: Ladislav.Svec@metabo.cz

V případě opravy popište prosím Vámi zjištěnou závadu.

9. Ochrana životního prostředí

Metabo obaly jsou 100% recyklovatelné.
Vysloužilé elektrické nářadí a příslušenství obsahuje velké množství škodlivých surovin a umělých hmot, které rovněž mohou být recyklovány